

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|----------|---------------|------------|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|
| Groupe B | lundi 23/9 | | Travail en autonomie | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | mardi 24/9 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | mercredi 25/9 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | jeudi 26/9 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Travail en autonomie | Travail en autonomie | NB / NF Transcrit |
| Groupe B | vendredi 27/9 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| | samedi 28/9 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 29/9 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 30/9 | | Travail en autonomie | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Hispanistes |
| Groupe A | lundi 30/9 | | | | | | | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Germanistes | |
| Groupe A | mardi 1/10 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils de traduction de site, M. Zimina | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | NB : cette intervention sera commune avec H. Allen et M.Zimina (1h chacun) | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | |
| Groupe A | mercredi 2/10 | | Travail en autonomie | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Par visioconférence |
| Groupe A | jeudi 3/10 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe A | vendredi 4/10 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Par visioconférence |
| | samedi 5/10 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 6/10 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 7/10 | | Travail en autonomie | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | NB : le cours de P. Gilliver se fera à distance | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Séminaire du Centre d'études de la traduction |
| Groupe B | mardi 8/10 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils de traduction de site, M. Zimina | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | NB : cette intervention sera commune avec H. Allen et M.Zimina (1h chacun) | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | |
| Groupe B | mercredi 9/10 | | Travail en autonomie | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Par visioconférence |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|----------|----------------|------------|---|---|--|--|---------|---|---|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------|
| Groupe B | jeudi 10/10 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | vendredi 11/10 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | |
| | samedi 12/10 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 13/10 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 14/10 | | Travail en autonomie | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Hispanistes |
| Groupe A | lundi 14/10 | | | | | | | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Germanistes | |
| Groupe A | mardi 15/10 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | |
| Groupe A | mercredi 16/10 | | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | En présentiel |
| Groupe A | jeudi 17/10 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe A | vendredi 18/10 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | | En présentiel |
| | samedi 19/10 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 20/10 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 21/10 | | Travail en autonomie | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | mardi 22/10 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | Slam avec François Lavallée | Slam avec François Lavallée | |
| Groupe B | mercredi 23/10 | | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | En présentiel |
| Groupe B | jeudi 24/10 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | | En présentiel |
| Groupe B | vendredi 25/10 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Bonnes pratiques et adaptativité de la traduction (ex-trad. cosmétique), D. Michelin | Bonnes pratiques et adaptativité de la traduction (ex-trad. cosmétique), D. Michelin | | Bonnes pratiques et adaptativité de la traduction (ex-trad. cosmétique), D. Michelin | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| | samedi 26/10 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 27/10 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 28/10 | | Travail en autonomie | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Hispanistes |
| Groupe A | lundi 28/10 | | | | | | | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Germanistes | |
| Groupe A | mardi 29/10 | | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe A | mercredi 30/10 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe A | jeudi 31/10 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|----------|----------------|------------|---|---|---|---|---------|---|---|---|---|---|
| Groupe A | vendredi 1/11 | | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié |
| | samedi 2/11 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 3/11 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 4/11 | | Travail en autonomie | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Travail en autonomie | Séminaire du Centre d'études de la traduction | (à partir de 18h00, et fera l'objet d'une invitation séparée) |
| Groupe B | mardi 5/11 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | |
| Groupe B | mercredi 6/11 | | Conférence "Initiation au doublage : le rôle de l'adaptation", C. Salgues | Conférence "Initiation au doublage : le rôle de l'adaptation", C. Salgues | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | |
| Groupe B | jeudi 7/11 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | vendredi 8/11 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | | Bonnes pratiques et adaptativité de la traduction (extrad. cosmétique), D. Michelin | Bonnes pratiques et adaptativité de la traduction (extrad. cosmétique), D. Michelin | Bonnes pratiques et adaptativité de la traduction (extrad. cosmétique), D. Michelin | Travail en autonomie | |
| | samedi 9/11 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 10/11 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 11/11 | | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié |
| Groupe A | mardi 12/11 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe A | mercredi 13/11 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | | Trad all. fr., T. Calogirou | Trad all. fr., T. Calogirou | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | |
| Groupe A | jeudi 14/11 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe A | vendredi 15/11 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| | samedi 16/11 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 17/11 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 18/11 | | Travail en autonomie | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | mardi 19/11 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | mercredi 20/11 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|----------|----------------|------------|---|---|---|---|---------|---|---|--|--|---|
| Groupe B | jeudi 21/11 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe B | vendredi 22/11 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Conférence Traduction politique à l'ère trumpienne, B. Viennot | Conférence Traduction politique à l'ère trumpienne, B. Viennot | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| | samedi 23/11 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 24/11 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 25/11 | | Travail en autonomie | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Hispanistes |
| Groupe A | lundi 25/11 | | | | | | | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Germanistes | |
| Groupe A | mardi 26/11 | | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | |
| Groupe A | mercredi 27/11 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | | Trad all. fr., T. Calogirou | Trad all. fr., T. Calogirou | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | |
| Groupe A | jeudi 28/11 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Conférence "Initiation au doublage : le rôle de l'adaptation", C. Salgues | Conférence "Initiation au doublage : le rôle de l'adaptation", C. Salgues | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe A | vendredi 29/11 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | | Conférence Traduction politique à l'ère trumpienne, B. Viennot | Conférence Traduction politique à l'ère trumpienne, B. Viennot | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | NB : Dijon AFFUMT |
| | samedi 30/11 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 1/12 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 2/12 | | Travail en autonomie | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Travail en autonomie | Séminaire du Centre d'études de la traduction | (à partir de 18h00, et fera l'objet d'une invitation séparée) |
| Groupe B | mardi 3/12 | | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | mercredi 4/12 | | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | NB : NF Craiova |
| Groupe B | jeudi 5/12 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | Introduction à l'interprétation, D. Farji-Haguet | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | NB : NF Craiova |
| Groupe B | vendredi 6/12 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | NB : NF Craiova |
| | samedi 7/12 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 8/12 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 9/12 | | Travail en autonomie | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Hispanistes |
| Groupe A | lundi 9/12 | | | | | | | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Germanistes | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|----------|---------------|--------------|--|--|--|--|---------|---|---|--|---|---|
| Groupe A | lundi 6/1 | | Travail en autonomie | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Hispanistes |
| Groupe A | lundi 6/1 | | | | | | | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Germanistes | |
| Groupe A | mardi 7/1 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | |
| Groupe A | mercredi 8/1 | Début à 8h30 | Conférence trad. Assurances, L. Esnard | | Trad all. fr., T. Calogirou | Trad all. fr., T. Calogirou | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | |
| Groupe A | jeudi 9/1 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe A | vendredi 10/1 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Travail en autonomie | |
| | samedi 11/1 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 12/1 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 13/1 | | Travail en autonomie | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Bonnes pratiques et adaptativité de la traduction (ex-trad. cosmétique), D. Michelin | Bonnes pratiques et adaptativité de la traduction (ex-trad. cosmétique), D. Michelin | Bonnes pratiques et adaptativité de la traduction (ex-trad. cosmétique), D. Michelin | Travail en autonomie | Séminaire du Centre d'études de la traduction |
| Groupe B | mardi 14/1 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | mercredi 15/1 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Localisation avec MemoQ, S. Constant | Localisation avec MemoQ, S. Constant | | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | |
| Groupe B | jeudi 16/1 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe B | vendredi 17/1 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| | samedi 18/1 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 19/1 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 20/1 | | Travail en autonomie | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Hispanistes |
| Groupe A | lundi 20/1 | | | | | | | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Germanistes | |
| Groupe A | mardi 21/1 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | |
| Groupe A | mercredi 22/1 | | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Localisation avec MemoQ, S. Constant | Localisation avec MemoQ, S. Constant | | Trad all. fr., T. Calogirou | Trad all. fr., T. Calogirou | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | |
| Groupe A | jeudi 23/1 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Travail en autonomie | |
| Groupe A | vendredi 24/1 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | Conférence, traduire dans les institutions européennes, A. Tamboise | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|----------|---------------|------------------------|---|---|---|---|-----------------------------|---|---|---|---|---|
| Groupe A | lundi 17/2 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Localisation avec MemoQ, S. Constant | Localisation avec MemoQ, S. Constant | | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Hispanistes |
| Groupe A | lundi 17/2 | | | | | | Trad all. fr., T. Calogirou | Trad all. fr., T. Calogirou | Germanistes | | | |
| Groupe A | mardi 18/2 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe A | mercredi 19/2 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Traduction et référencement naturel : initiation, A. Superville | Traduction et référencement naturel : initiation, A. Superville | Traduction et référencement naturel : initiation, A. Superville | Travail en autonomie | |
| Groupe A | jeudi 20/2 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | Travail en autonomie | |
| Groupe A | vendredi 21/2 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | Travail en autonomie | |
| | samedi 22/2 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 23/2 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 24/2 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Localisation avec MemoQ, S. Constant | Localisation avec MemoQ, S. Constant | | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | Travail en autonomie | Semaine de césure |
| Groupe B | mardi 25/2 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe B | mercredi 26/2 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | jeudi 27/2 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Travail en autonomie | |
| Groupe B | vendredi 28/2 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | Travail en autonomie | |
| | samedi 1/3 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 2/3 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 3/3 | Cf planning spécifique | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | |
| Groupe A | mardi 4/3 | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | |
| Groupe A | mercredi 5/3 | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | |
| Groupe A | jeudi 6/3 | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | |
| Groupe A | vendredi 7/3 | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | |
| | samedi 8/3 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 9/3 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 10/3 | Cf planning spécifique | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Séminaire du Centre d'études de la traduction |
| Groupe B | mardi 11/3 | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | |
| Groupe B | mercredi 12/3 | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | |
| Groupe B | jeudi 13/3 | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | |
| Groupe B | vendredi 14/3 | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | |
| | samedi 15/3 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 16/3 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 17/3 | | Travail en autonomie | Traduction fr-ang, groupe A, R. Lee | Traduction fr-ang, groupe A, R. Lee | Traduction fr-ang, groupe A, R. Lee | | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Hispanistes |
| Groupe A | lundi 17/3 | | | | | | Trad all. fr., T. Calogirou | Trad all. fr., T. Calogirou | Germanistes | | | |
| Groupe A | mardi 18/3 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Localisation avec MemoQ, S. Constant | Localisation avec MemoQ, S. Constant | | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | |
| Groupe A | mercredi 19/3 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | Gestion de projet, méthodes et outils, B. Geara | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|----------|---------------|------------|---|---|---|---|---------|---|---|---|---|---|
| Groupe A | jeudi 20/3 | | Traduction de presse, C. Ville | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe A | vendredi 21/3 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Travail en autonomie | |
| | samedi 22/3 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 23/3 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 24/3 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Localisation avec MemoQ, S. Constant | Localisation avec MemoQ, S. Constant | | Travail en autonomie | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | |
| Groupe B | mardi 25/3 | | Traduction fr-ang, groupe B, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, groupe B, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, groupe B, J.F. Beaulieu | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | mercredi 26/3 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | jeudi 27/3 | | Traduction de presse, C. Ville | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | |
| Groupe B | vendredi 28/3 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| | samedi 29/3 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 30/3 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 31/3 | | Travail en autonomie | Traduction fr-ang, groupe A, R. Lee | Traduction fr-ang, groupe A, R. Lee | Traduction fr-ang, groupe A, R. Lee | | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Trad. esp-fr, C. Valdez | Hispanistes |
| Groupe A | lundi 31/3 | | | | | | | Trad all. fr., T. Calogirou | Trad all. fr., T. Calogirou | Germanistes | | |
| Groupe A | mardi 1/4 | | Traduction de presse, C. Ville | | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | |
| Groupe A | mercredi 2/4 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Localisation avec MemoQ, S. Constant | Localisation avec MemoQ, S. Constant | | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe A | jeudi 3/4 | | | | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe A | vendredi 4/4 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | Traduction de site vers l'anglais, H. Allen | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| | samedi 5/4 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 6/4 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 7/4 | | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Séminaire du Centre d'études de la traduction |
| Groupe B | mardi 8/4 | | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Localisation avec MemoQ, S. Constant | Localisation avec MemoQ, S. Constant | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Travail en autonomie | |
| Groupe B | mercredi 9/4 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | |
| Groupe B | jeudi 10/4 | | Traduction de presse, C. Ville | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Of Medical Translation and its Peculiarities, R. Lee | Of Medical Translation and its Peculiarities, R. Lee | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|----------|---------------|------------|---|---|--|--|---------|---|---|---|---|----------------------|
| Groupe B | vendredi 11/4 | | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Travail en autonomie | |
| | samedi 12/4 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 13/4 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 14/4 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | |
| Groupe A | mardi 15/4 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | |
| Groupe A | mercredi 16/4 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | |
| Groupe A | jeudi 17/4 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | |
| Groupe A | vendredi 18/4 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | |
| | samedi 19/4 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 20/4 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 21/4 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | |
| Groupe B | mardi 22/4 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | |
| Groupe B | mercredi 23/4 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | |
| Groupe B | jeudi 24/4 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | |
| Groupe B | vendredi 25/4 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | |
| | samedi 26/4 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 27/4 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 28/4 | | Travail en autonomie | Traduction fr-ang, groupe A, R. Lee | Traduction fr-ang, groupe A, R. Lee | Traduction fr-ang, groupe A, R. Lee | | Trad all. fr., T. Calogirou | Trad all. fr., T. Calogirou | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | |
| Groupe A | lundi 28/4 | | | | | | | | Germanistes | | | |
| Groupe A | mardi 29/4 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Langues contrôlées, M. Zimina | Langues contrôlées, M. Zimina | | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | |
| Groupe A | mercredi 30/4 | | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe A | jeudi 1/5 | Férieré | Férieré | Férieré | Férieré | Férieré | | Férieré | Férieré | Férieré | Férieré | |
| Groupe A | vendredi 2/5 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Travail en autonomie | |
| | samedi 3/5 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 4/5 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 5/5 | | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | | Traduction intégrée, P. Bazinski | |
| Groupe B | mardi 6/5 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Langues contrôlées, M. Zimina | Langues contrôlées, M. Zimina | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | mercredi 7/5 | | Travail en autonomie | Traduction fr-ang, groupe B, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, groupe B, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, groupe B, J.F. Beaulieu | | Traduction intégrée, P. Bazinski | Traduction intégrée, P. Bazinski | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | |
| Groupe B | jeudi 8/5 | Férieré | Férieré | Férieré | Férieré | Férieré | | Férieré | Férieré | Férieré | Férieré | |
| Groupe B | vendredi 9/5 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Traduction intégrée, en autonomie | |
| | samedi 10/5 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 11/5 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 12/5 | | Travail en autonomie | Traduction fr-ang, groupe A, R. Lee | Traduction fr-ang, groupe A, R. Lee | Traduction fr-ang, groupe A, R. Lee | | Trad all. fr., T. Calogirou | Trad all. fr., T. Calogirou | Germanistes | | Travail en autonomie |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|----------|---------------|------------|---|---|---|---|---------|--|--|--|--------------------------------------|---------|
| Groupe A | lundi 12/5 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | mardi 13/5 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Langues contrôlées, M. Zimina | Langues contrôlées, M. Zimina | | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | Localisation avec MemoQ, S. Constant | Localisation avec MemoQ, S. Constant | |
| Groupe A | mercredi 14/5 | | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Quels outils pour quels usages : mise en pratique de moteurs de traduction spécialisés, L. Zhu | Quels outils pour quels usages : mise en pratique de moteurs de traduction spécialisés, L. Zhu | Quels outils pour quels usages : mise en pratique de moteurs de traduction spécialisés, L. Zhu | Travail en autonomie | |
| Groupe A | jeudi 15/5 | | Traduction de presse, C. Ville | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | |
| Groupe A | vendredi 16/5 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Travail en autonomie | |
| | samedi 17/5 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 18/5 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 19/5 | | Traduction intégrée, P. Bazinski | | Traduction intégrée, P. Bazinski | Traduction intégrée, P. Bazinski | Traduction intégrée, P. Bazinski | Travail en autonomie | |
| Groupe B | mardi 20/5 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Langues contrôlées, M. Zimina | Langues contrôlées, M. Zimina | | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | mercredi 21/5 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | jeudi 22/5 | | Traduction de presse, C. Ville | | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | vendredi 23/5 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| | samedi 24/5 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 25/5 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 26/5 | | Traduction de presse, C. Ville | | Trad all. fr., T. Calogirou | Trad all. fr., T. Calogirou | Germanistes | | |
| Groupe A | lundi 26/5 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | mardi 27/5 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe A | mercredi 28/5 | | Travail en autonomie | Négociation de tarifs, C. Durban | Négociation de tarifs, C. Durban | Négociation de tarifs, C. Durban | | Négociation de tarifs, C. Durban | Négociation de tarifs, C. Durban | Négociation de tarifs, C. Durban | Travail en autonomie | |
| Groupe A | jeudi 29/5 | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | | Férié | Férié | Férié | Férié | |
| Groupe A | vendredi 30/5 | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | | Férié | Férié | Férié | Férié | |
| | samedi 31/5 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 1/6 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 2/6 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | mardi 3/6 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | mercredi 4/6 | | Travail en autonomie | Négociation de tarifs, C. Durban | Négociation de tarifs, C. Durban | Négociation de tarifs, C. Durban | | Négociation de tarifs, C. Durban | Négociation de tarifs, C. Durban | Négociation de tarifs, C. Durban | Travail en autonomie | |
| Groupe B | jeudi 5/6 | | Traduction de presse, C. Ville | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | vendredi 6/6 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Quels outils pour quels usages : mise en pratique de moteurs de traduction spécialisés, L. Zhu | Quels outils pour quels usages : mise en pratique de moteurs de traduction spécialisés, L. Zhu | Quels outils pour quels usages : mise en pratique de moteurs de traduction spécialisés, L. Zhu | Travail en autonomie | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|----------------------------------|---------------|------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------|
| | samedi 7/6 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 8/6 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 9/6 | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | | Férié | Férié | Férié | Férié | |
| Groupe A | mardi 10/6 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe A | mercredi 11/6 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe A | jeudi 12/6 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe A | vendredi 13/6 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| | samedi 14/6 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 15/6 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 16/6 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | mardi 17/6 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | mercredi 18/6 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | jeudi 19/6 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| Groupe B | vendredi 20/6 | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | Travail en autonomie | |
| | samedi 21/6 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 22/6 | | | | | | | | | | | |
| TEMPS PLEIN EN ENTREPRISE | | | | | | | | | | | | |

| Soutenances : à partir du 1er septembre 2025 | | | | | | | | | | | | |
|---|---------------|------------------------|-------------------------|--|--|--|--|--|--|--|---|--|
| | samedi 30/8 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 31/8 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 1/9 | salle spécifique | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | |
| Groupe A | mardi 2/9 | | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | |
| Groupe A | mercredi 3/9 | | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon | Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon | Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon | Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon | |
| Groupe A | jeudi 4/9 | salle spécifique | | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | | Présentation asso ATCDIL Mercredi ou jeudi ou vendredi |
| Groupe A | vendredi 5/9 | | | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | | |
| | samedi 6/9 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 7/9 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 8/9 | Cf planning spécifique | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | |
| Groupe B | mardi 9/9 | | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | |
| Groupe B | mercredi 10/9 | | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon | Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon | Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon | Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon | |
| Groupe B | jeudi 11/9 | salle spécifique | | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | | Présentation asso ATCDIL Mercredi ou jeudi ou vendredi |
| Groupe B | vendredi 12/9 | | | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | | |
| | samedi 13/9 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 14/9 | | | | | | | | | | | |
| Fin officielle de l'alternance : 12 septembre 2025 | | | | | | | | | | | | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---------|---------|---------|---------|---------|--|
| NB Mises à niveau , été 2023, comptabilisé sur 2023-24 | Mise à niveau terminologie et outils l'analyse de corpus, M. Pecman | Mise à niveau terminologie et outils l'analyse de corpus, M. Pecman | Mise à niveau terminologie et outils l'analyse de corpus, M. Pecman | Mise à niveau terminologie et outils l'analyse de corpus, M. Pecman | Mise à niveau terminologie et outils l'analyse de corpus, M. Pecman | Mise à niveau terminologie et outils l'analyse de corpus, M. Pecman | | | | | | | |
| | Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger | Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger | Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger | Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger | Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger | Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger | | | | | | | |
| | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | | | | | | |
| | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | | | | | | |